

# FLOREAN DAL PALAZZ

AL SALTE FUR LA JOIBE

A CINQ CENTESIMS IL NUMAR -- BÉZ SUBIT

Si vend a la libreria L. Ferri, all'Edicole e dai Tabachins in Marciatvieri, in piazze Contareno e S. Bartolomeo.

## Abonamens:

Par un An quatri francs; par 6 mes doi francs;  
Par l'estero il dopli.

## Inserzioni:

Intindisi cu la Redazion. Mandà letaris al semplice  
indirizz: **Amnist. Florean dal Palazz - Udin**

## PULITICHE DJ FLOREAN

È veramente strana la teoria di certuni, che noi non sappiamo se sostenitori della medesima per calcolo o per partigianeria moderata, conservatrice o reazionaria. Codesta teoria, proclamata nell'interesse e per il bene economico dell'operaio, secondo altamente dichiarano i partigiani dell'immobilità, tenderebbe a fare della classe operaja uno strumento inerte, anzi passivo, nella vita pubblica, nella politica, nel movimento sociale e civile.

Essi dicono: gli operai non devono occuparsi di politica, la politica non è fatta per loro; che attendano al lavoro, al risparmio, alla previdenza; distratte le loro forze da ciò, perderebbero il concetto della loro missione, dei loro doveri per gettarsi a corpo morto nelle lotte infeconde dei partiti, nelle gare sfruttatrici delle politiche preminenze.

È un linguaggio codesto che, di primo acchito, potrebbe preoccupare taluno, anche interessato al benessere materiale della classe lavoratrice, ma se ben pensiamo, esso di serio, di vero, di utile non ha che le ingannevoli parvenze.

Cosa sono gli operai? Sono membri, e numerosissimi, della grande famiglia umana, nella quale essi, come tutti, hanno diritto di far pesare il contingente della loro iniziativa, della libera volontà, dei principi della vera democrazia.

Il voler escludere adunque gli operai dalla politica è una dissimulazione dei falsi filantropi che vogliono farli servire di strumento agli scopi delle loro speculazioni, sempre a danno delle classi meno abbienti.

Che gli operai dunque si scuotano, si agitano, pensino che anch'essi hanno il diritto di far valere la propria intelligenza e la propria iniziativa nello svolgersi delle questioni politiche ed economiche. Dipende della loro esistenza, del loro avvenire; e se essi staranno inerti e seguiranno i consigli di

chi vuole l'immobilità individuale, non avranno mai il diritto di lagnarsi della condizione che vien loro fatta dalle così dette classi dirigenti che, in fondo, non sono altro che gli interessati monopolizzatori e sfruttatori di tutto e di tutti.

V. LUCCARDI.

## FLOREAN IN ZIR

O soi stat anca l'altre sere a zira pal domò par viodi i trucs e fatal cognossi, cjar Florean, ma chell purcinele di predicator al zigave e al saltave in t'un mud che mi pareve un ver mat. Al trattave sul matrimoni, e fasind i confrons dal discors dal predi che al ten ai sposos cun chell dal Sindich al serciave di dimostrà la grandezze dai sentimens dal prin al confront da l'altri. Ma parcè tante barufe? La lezz proibissie forsi ai cristians che no vadin dal predi a fassi benedi? Il matrimoni fatt all'autoritat civil al è anzi une fuarze di plui par vincolà i sposos. E tratin pur in privat i interess e de dote e di altri, lis dós fameis! Parcè mo no puedino la a fassi inscrivi sul registro civil? Al è lat pur s. Josef cu la Madone! E poi se i disturbial tant chest att che in fin dai cons al è come registrà civilmentri un contratt! La lezz e dovaress invece meti in preson i predis che si permetin di sindacà lis determinazzions governativis, e puniju cun une multe ben gruesse, quand che i sposos azardin, o i predis unissin in matrimoni senza jessi stass prime a compì l'att civil. Chest si dovaress fa. Ma lis lezz e son tropp buinis e moderadis, anzi trop conciliativis. Riguàrd poi a chell che al bruntulave sul discors dal sacerdot, jo o cred che il sindich noi insegni mai che vevin di sta unis in t'un jett i sposos che chestis e son robis che si devin tassè. né che lui ai mostri di fa la lezion come che vessin di tigni lis mans i sposos;

e pur chest si spiege in latin, no parie une porcacie di adassa l'amofizion a ch'estis robis vergognosis che sol la Gesie di Roma ha vergognat se stesse cul mostra la lubricitat dai sentimens che, dovressin jessi dugg purs e lontans dal carnalismo e da la lusurie! Viod dunce ciar Florean a ce grad che sin cul criteri tant pulitic quant religios. Olin fai une lapide a chest eroe dal papat, parce cul matrimoni al è saltat fur come il solit de prisionie dal pape. Ma che il diaul lu puarti: che al salti fur une volte, e che al vadi fur da l'Italie che cussi e varin un intrig di manco in classe. E dai, e dai, e dai! ogni biel ball' al stufe; sior reverendo! Pzare Italie: tu has un biel cancro tal cur, te ve, cul va chest gran chet che al pense sol pai sisi soldas, e non par i vers interess religios! E nus canzonin simpri religion! religion! Magari che an vessin lor tante che al ha il puar popul, che al erod dutt.

## STORIELE DI FLOREAN

### Dialogo fra Florean e una massaria.

Levi a Cividat cu la Corriere, donge di me jere sintade un biel toc di sclave che mi faseve vigni l'aghe in boca.

Sicome cheste massarone, almanco e veve l'aspiet, pareve imbarazade de me prezinse, jo mi strenzei al massimo tal cianton par no tociai nance un pich di abit.

Par me gran sorprese, je fo la prime a rompi il silenzio cul domandami se ore che je. Jo alore cun dute grazie e zentilezze scomenzai a tirale su, cun dute pulitiche, dopo tantis storis contadis, soi colat sul amor, sui moros, etecetare etecetare.

— Lu prei sior, che al cambi discors, parceche chest argoment mi sunq mal tal mio stomi.

— Coragio, puare zovine, contaimi dis uestris passions, che dopo jo contrai lis mes, cussi passara il timp plui a la svelte.

— Ben, cul pat che nissun sepi la me storie, je contrai.

— Lu zuri su l'onor de me femine che nissun savara nuje di quant e stais par contami.

— Jo, soi stade 4 agns al servizi di une siore che abitave e ancimo abite in borg di... Cheste siore educade si, ma perfete civets ecc. jere maridade, almanco l'anel tal det lu mostrave; ma jo no hai mai vude la furtune di viodi e cognossi il puar marit.

— Vara fate la separazion, ciare me?

— Anzit, ma par altri veve cui che faseve lis vecis di marit. La me siore parone, che cumò e

ten su 22 agns par spale, quand che si presentave al spili in me prezinse, e diseve cun un gran sospiron: — Guarda Anuta, chi dirave che mi go 26 ani, che invece ghe ne mostro assai de piu. Oh! le tribulazion, i patimenti distruze, cara Anuta! Cussi sior, ogni tant, la me parone e diseve devant la so immagine. Jo po, sul prin co jeri, la serciavi di confortale.

Il carnaval, l'jere dutt so; fin te matine, vignive a ciase in brum cuviart, si presentave ai miei voi indurmidis, dute sguardade, cul sbelet sparnizat par dute la muse; anzi une matine je vignude a ciase che pareve tin mostro, la ciprie i veve impeoiat i voi, il sbelet i veve fatt vigni ross il nas e veve sbrindinat l'abit e par zonte un tach miezz a perdolon e mi disé: — Anuta, cosa te pario in questo stato? — Ma, siora no so cosa dirghe. — Stassera no go visto il me tesoro, per no tornar a casa co la boca suta go balà co un maledeto scalzacan che el me ga ridota in sto stato.

— Scusami fantate se interomp la facende. Di se pais ise la uestre parone?

— Ma, jo in quatri agns che l'hai servude no hai mai podut save di ce stirpe che ven fur.

— E parce seso sciampade di je?

— Eco il motiv: Un biel fantat, artist di Udin, mi cortegiave, cussi come semplice amicizie. La sere passavi un par di oris o su la quarte de ciase o su e ju pai borg.

Une sere fra lis altris, je nus beche insieme, e, cun me gran sorprese, invece di rimproverami mi invide a falu vigni disore. La po je, vidind un biel toc di fantat, e scomenzà a fai mill compliments e tratamens, di mud che jo sintivi ance un poce di gelosie.

Di che volte in poi, il mio fantat al continuave a vigni di spess. La parone lu tratave simpri plui cun gentilezze e lu invidave ance plui voltis in di di mud che il second marit de me parone sintiad un poc di dispriet, i domandave: — Chi xe lo quel toso? — El xe el moroso de l'Anuta.

Che mostre di veciate, lu faseve passa pal mio moros, e invece e ciacarave nome je, anzi quand che lui al vignive, mi mandave vie cun qualchi scuse o a fa des spesis.

La sere levi te me chiamare a val, e a maledi l'ore e il moment che al è capitat fra i piis. Jo, disei fra me stesse, di 20 agns soi calcolade par un stival, je invece, brute e vecie, cui sa... e ha dutt par je, e dutt parceche e ha quatri carantans.

— Po benedete fantate, no podeviso clamalu, a dovè cul domandai se al ha di cortegia la parone o vo? Parceche tal mud che me contais, vo fasevis une poc biele part.

— Apont une di i hai domandat in proposit e lui mi rispunde: — Tas Catine, o lavori pal nestri ben. La to parone e ha, daur l'estro, unmong di

carantans, jo, cu la pulitiche e cul finzi un poc speti di supant fur; ma ti zuri che di chell afar... nance par lasiam.

— Jo no hai capit ce afar che l'intindeva il mio ami, ma soi restade unmont rassicurade des sos peranlis.

— In cas, fantate me, il uestri moros su chell afar nol ves podut propri mantignut la promesse... Son robis di compati, son robis che tocin ai viis, tratand di corrispuindi a un benefizi bisugne siarà ance un voli, benedete di Dio.

— Eh! Ouhò puess siaraju ance dugg i doi. l'è dutt finit par dugg e tre.

— Camud?

— O bielé! La me parone, dopo tant che piar deve timp a incipriassi e sbeletassi par compari zovine e frescie al mio ami; lui in cambio di ohestis precuris dopo vei glavat dai carantans l'ha pensat convenient lassale che si rinfresci la piel par Carneval. Jè, cul voi fur dal cial, par un pretest qualunque mi mandà a ciase me. Eco sior, dute la storie.

— Fantate me, hai gust di vele sintude, e promett di tignile secrete e us auguri di continuà il viaz in buine salit.

— Ance lui, grazie de compagule.

## CORISPONDENZE DI FLOREAN

Guriza prin di avvil.

Se al è diventati un afar di Stat la visita, che il nestri Kaiser K. al à di rindi al Re d'Italia, no jè senza impuartanza ancia che visita, che il nestri Princip, So Alteza l'Arcivescul di Guriza, al devi tornaigi a chell di Udin. La rason a jè la plui curiosa, perchè che non si sa camuti combinà senza mancia di delicateza, e la rason e jè clara: O si ha di visà in qual zornada si farà chesta visita, e in allora al par che si vuol avè pareciat un bon gustà: o non si ha di visà, e in allora il Princip al cor pericul di ciatà in cuzzo l'Arcivescul di Udin, e nancia ch'est al par bon. Al è ver che la scusa a jè biela e pronta, perchè che cul che al lavora, e che al studia di gnot, al à dirit di durmi di di, ma di ca del Lusins no si mena buina ch'esta rason, se non par un che al mena vita privada, e no par un Vescul, che al devi a ora debita ciatasi a disposizion di dug, par cui se jo apartignis alla Furlania vores prealu, assieme ai predis, di cambià la velada e di non metila dalla banda dela fodra: cioè di cambià metodo, e di tignissi all'usanza nestra, cioè di meti la velada dalla banda dreta, e par spiegami miei di fa di del di e gnot de gnot, che cussi s'intindaressin plui ben!

Jacum di Qutsca.

Morteano, 11 avvil

### Carissimo Floregano del Palacco

Ti facchio sapere che stago prerando una lunga corrispondenchia per mandarti. Sono stato tanto tempo malato un poco molto e go incaricato un mio amico a cri vare la corrispondenchia per mandarti fra pochi zornade.

per oggi lunedì non mi resta altro che di salutarmi e mi sono il mio e sempre tuo compagno.

Zinghetele.

Sante Marie Salsuale, 12 avvil

Al è un piezz che no ti scriv, ma ce usti? Sin d'ha tantis pal cial e no si sa qualchi volte di quale scomenza.

Uè par altri no puesa fa di manco di scriviti, parceche si trate di una robe veramentri vergognose e che merite un tantin di frustade.

Si trate di un vecio di plui di cingnant'agna, il qual, a di il ver, fin cumò al ha simpri vude una condote esemplar.

Ce s'impensial ch'est tipo di fa cumò? Nujemanco che di innamorassi! Ce ti parial no mo e ce ciar frutat di judizi? E di a cussi che al ha flis mariadas e al è ance nono.

Di plui ti azunzarai che ch'est benedè omp, che al ha vive la so femine, al fas il ganimede cun t'une ciarte vedue, su la qual flis lengatis dal pais an disin di cuetis e di crudis. Jo no sai se vevin rason o tuart; il fatt sta che il proverbio al dis: vox populi, vox Dei.

Dunce, ciar Florean, fami il plazè di raccomandai a chell vecio di vè judizi come che lu ha vut finore, e di no là a impazzasi in robis che no son de so età e da la so condizion; se no sicur al podarà clamassi pintut. Ciart al è che nol dà bon esempi ai siei flis, i quai e podarassin di una zornade: cussi hai imparat a fa di mio pari.

Par uè o ti saludi, e baste cussi. Mandi.

## DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

« Ciar Florean

Ti prein e invida chell de filande, in borg Sante Marie, a olè vigni une sere, di so comoditat, a fa une spazizade pal borg Ciastelan, cussi al podara sinti cul so propri nàs ce razze di odor che al ven fur dal gatul. Chest odor plui che schifos, di bigas de so filande, al fas là daur cope chei che passin, tal istess timp al impediss che i abitans e stein su la lor puarte di ciase a respirà il frescut de sere.

Se il sudett noi proviodarà a chest, i abitanz e ricoraran dula di rason. »

*I abitans di borg Castelan.*

O ricev:

« Une di, fasind une ciambade viars Culugne m'imbatei in un bontempon il qual al ha une frute a vorè tal Cottonificio.

Dopo vè discorut un poc di dutt, lui al vigni fur sui brus regolamens dal sudèt lavoratori, e al mi disse: — Là, benedet sior ciapin 60, 80 centesins in di, se par cumbinazion une puare frute sbalgie il rochèl, par no fai di tuart la multin jè e dutis ches che lavorin donge.

Jo, stental a crodi cheste ciosse, ma lui mi ha propriit assicurad che e jè cussi.

Jo, Florean benedet, te vend come che la hai comprade, e tu fas istess. »

*Un di Felett.*

O ricev e o publichi:

« In une ostarie te contrade de Pueste al frequente un operajo che al ul fa il dottor Balanzon, il qual al si divertis a di mal di Tizio, Cajo, e Sempronio. L'altre sere al diseve l'ire di Dio cuntri un'altri operajo parcechè al è di opinions religiosis diviaris da liss sos.

O consei chell sior fabricator di purcinei a astignissi da liss maldicenzis, parcechè une volte o l'altre al podarèss jessi sogètt a qualchi lezion no tant favorevul.

Omp avisat al è miezz armat, al diis il proverbio »

X.

Mi scrivin che a la scuele di agricolture di Puzzi e han adotad un provediment che al ha disgustat unmong di paesans.

Chest provediment al consist che e han licenziat dugg i lavoratori dal pais par cioli dai foresg. Parcè mo cheste ingiustizie? Mèntri nissun motiv plausibil al po vè provocade cheste misure di rigor!

E disin po che tes facendis de scuele al ha dufe la paste in man un ciart predi il qual al comande a bachete. Po si sa che quand che entrin umin senza cur e senza riflessione e han di sucedi di chestis nainis. Il malcontent al è grand e toce a on che spiera di riparatu, ciò che si spere in brev!

O ricev e o publichi:

« Chei reverendissims sacerdos, ministros di Dio secundum ordinem Melchisedech, che han plen il

cuarp dal domini temporal e sglonfe l'anima da l'infalibilitat pontificie e de immacolade. Concezion, bruntulia, stuarzin il nas e tirin su presis di un gross la volte, parcechè il lor paron no ur lasse menà il muss pe glazze come il puar basoi dal so antecessor, che al lassave fa dutt a tre quatri ciacunis dies. Jaem par la sole rason che lui nol jere bon di fa nuje. Oh ce stupide pretese di fa la uere a un puar galantomp nome parcechè no si lasse meti i bragons? Se colpe al Zuan Marie, se no l'è une coce o un pol come chell altri? E vo altris, reverendissims, metit il cur in pas! Ves fatt abastanze i parons e doves savè il proverbio, che strenzind masse la cuarde, come che ves fatt vo altris mandand in malore la religion in Friul, si va a pericol di rompila. La ves rote; tignile cumò. Nonante nuf voltis il gneur, e une volte il cian. E cost sia! »

Isse la fabriche di Sante Justine?

Cussi e domandin i citadins vidind che il fabricat de gnove latrine nol finis mai.

A proposit di progress e che ca si ul scimiotà dutt ce che fasin tes citas grandis, tes capitals!

Là si che si improvisin liss grandis fabrichis, i palazz, i lavors di ogni genar, e culi par fa su une bicoche i cul l'eternitat!

Se vessin di fa po qualchi ciosse di grand! Alore nè i fuis nestrin, nè i fuis dai nestrin fuis la vedarèssin par sicur!

O ricev e o publichi:

« Florean, permetimi che di tant in tant dei sfogo a la me passion; par une che adori, e che cumò mi sint tant content, pe so pensade di jessi sciampade fur dal bossolo tondo; par fassi libare.

Eco la me espansion:

Oh puare la me frute! ce astu maj di fa cumò? Tu jeris plui biele, e plui stupend bocon, senza bombas; e par chest ti vevin dade la patente. E tu ce astu fatt di jè? L'astu forse rote, sbrindinate? Cui sa ce mud che jè? diseve Pavone. Jo, par me, erod di no; ma tu sas; ce mud che va il mond. Ance ai sans plas la robe frescie. Quand che scomezze a là in vieli, fur che il vin; dutt si lasse di bande e si supliss cun robe goove. Cussi sarà sucedut ance a ti. Ma tu dovevis pensà prime massimamente ariand da fa cun pipinos. Paraltri coragio! Se ance no, tu has la patente, tu has qualchi altre ciosse, che no ti podaran cioli, se tu no tu saras contente.